

● Montaż

- Na szlifierce kątowej przytrzymać blokadę wrzeciona. Jednocześnie pokrećć wrzecionem, aż kliknie (rys. A).
- Poluzować i usunąć kołnier z zewnętrzny, jak opisano w instrukcji obsługi szlifierki kątowej (rys. B).
- Włożyć żądane narzędzie wkładane (np. tarczę tnącą).

RADY:

- Narzędzie wkładane nie może być grubsze niż 6 mm.
- Nie używać tarcz tnących do cięcia korka.
- Produkt może być używany tylko wtedy, gdy tarcza tnąca jest mocno osadzona w kołnierzu (rys. C).

■ Mocowanie narzędzia wkładanego:

- Narzędzie wkładane zamocować w produkcie. Narzędzie wkładane dokrećć zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że wszystkie połączenia są zwałnic dobrze dokręcone. Teraz można zwolnić blokadę wrzeciona (rys. D).
- Łutowanie narzędzia wkładanego:** Na szlifierce kątowej przytrzymać blokadę wrzeciona. Jednocześnie przekrećć wrzeciono, aż kliknie. Produkt przekrećć precyzyjnie do ruchu wskazówek zegara. W razie potrzeby poluzować produkt kluczem płaskim.

● Dane techniczne

Rozmiar gwintu wrzeciona szlifierskiego:	M14
Prędkość obrotowa na minutę:	15500 min ⁻¹

PL	PL	PL	CZ	CZ	CZ	CZ	CZ	CZ
----	----	----	----	----	----	----	----	----

● Montáž

- Podržte složený zámek vřetena na úhlové brusce. Současně otáčejte vřetenem, dokud nezapadne na místo (obr. A).
- Povolte a demontujte vnější přírubu podle popisu v návodu k použití úhlové brusky (obr. B).
- Vložte požadovaný nástrojový nástavec (např. odbrusňovací kotouč).

UPOZORNĚNÍ:

- Nástrojový nástavec nesmí mít tloušťku větší než 6 mm.
- Nepoužívejte zalomené odbrusňovací kotouče.
- Výrobek smí být používán pouze v případě, že kotouč pevně sedí na přírubě (obr. C).

■ Upevňete nástrojový nástavec:

- Připevňte nástrojový nástavec na výrobek. Uložněte nástrojový nástavec ve směru hodinových ručiček. Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje velmi dobře utažené. Nyní můžete uvolnit zámek vřetena (obr. D).
- Uvolněte nástrojový nástavec:** Podržte složený zámek vřetena na úhlové brusce. Současně otáčejte vřetenem, dokud nezapadne na místo. Otočte výrobek proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby povolte výrobek pomocí dvouklíčového klíče.

● Technické údaje

Velikost závitu brusného vřetena:	M14
Maximální otáčky za minutu:	15500 min ⁻¹

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Serwis

	Serwis Polska
Tel.:	008004911946
E-Mail:	owim@lidl.pl

RYCHLOUPÍNACÍ MATICE PRO ÚHLOVOU BRUSKU PSMW 1 A1

● Úvod

Blohoželíme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Výrobek není určen pro komerční použití. Výrobek je navržen jako rychloupínací matice pro snadné připevnění nástrojů pro nástrojové nástavce k úhlovým brusákům, které mají závit brusného vřetena (M14).

Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! POKUD VÝROBEK PŘEDÁVÁTE TŘETÍM STRANÁM, MUSÍTE TAKÉ PŘEDAT NÁVOD K POUŽITÍ.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a veškeré pokyny pro správné použití.
- Zacházejte s výrobkem a připravujte jej opatrně.
- Pouhā možnost úspěšné montáže výrobku na úhlovou brusku nezaručuje bezpečné použití.

Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! PRI ODPOVZDÁVANÍ PRODUKTU TRETIAM OSOĎAM ODPOVZDAJTE AJ NÁVOD NA POUŽÍVANIE.

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA POUŽÍVANIE PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE.

- Dodržujte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky ostatné upozornenia, aby ste produkt používali v súlade s určením.
- S produktom zachádzajte a pripravujte ho opatrne.
- Možnosť úspešne namontovať produkt na uhlovú brúsku sama o sebe v žiadnom prípade nezaručuje bezpečné použitie.

- Pokud upustíte výrobek, svou úhlovou brusku nebo svůj nástrojový nástavec, vždy zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Používejte pouze nepoškozené nástrojové nástavce.
- Před odložením úhlové brusky nechte všechny nástrojové nástavce úhlové brusky zcela zastavit. Rotující nástrojové nástavce mohou přijít do dotyku s povrchy. To může způsobit, že ztratíte kontrolu nad úhlovou bruskou a zraníte sebe a ostatní.

● Ochranné pomůcky

- V případě potřeby noste ochranný oděv.
- Chraňte své oči před letícími částicemi: Používejte ochrannou masku, ochranné brýle nebo jinou ochranu očí.

- Ochrana proti prachu a jiným částicím způsobeným broušením: Používejte protiprachovou masku, ochranné rukavice nebo ochrannou zásteru.
- Ochrana proti nadměrnému hluku, který může vést ke ztrátě sluchu: Noste ochranu sluchu.
- Ujistěte se, že každý, kdo se blíží k pracovnímu, má na sobě vhodný ochranný oděv. Úlomky obrabku mohou nástrojového nástavce na úhlové brusce mohou paletovat a způsobit zranění mimo vaše bezprostřední pracovní prostředí.

● Před prvním použitím

- Výrobek pravidelně kontrolujte na případná poškození.
 - Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo nesprávně smontovaný.
 - Přečtěte si návod k použití úhlové brusky.
- Příprava**
- Postupujte podle těchto pokynů k použití.
 - Postupujte podle návodu dodaného s úhlovou bruskou, na kterou chcete výrobek namontovat.
 - Výrobek nesmí být montován na úhlové brusky, jejichž rychlost překračuje maximální povolenou rychlost pro tento výrobek (viz „Technické údaje“ a typový štítek/návod k použití úhlové brusky).

Vybavení	
Nástrojový nástavec	Vázané brusné a řezné kotouče Diamantové odbrusňovací kotouče
Elektrický nástroj	Úhlová brúska s brusným vřetenovým závitem (M14)

● Pred prvým použitím

- Skontrolujte produkt, či nie je poškodený.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený alebo nesprávne namontovaný.
- Přečítajte si návod na používanie uhlovej brusky.

● Příprava

- Riďte sa týmto návodom na používanie.
- Riďte sa návodom k uhlovej brúske, na ktorú chcete produkt namontovať.
- Produkt sa nesmie montovať na uhlové brusky, ktorých rýchlosť prekračuje najvyššiu prípustnú rýchlosť pre tento produkt (pozri kapitolu „Technické údaje“ a typový štítek/návod na používanie uhlovej brusky).

- Pred montážou: Úhlovú brúsku odpojte od napájania.
- Po montáži: Vždy vykonajte jeden skúšobný beh naprázdno.
- Neprekračujte najvyššiu prípustnú rýchlosť nástavca (pozri kapitolu „Technické údaje“ a typový štítok na nástavci).
- Produkt používajte len s týmto vybavením:

Vybavenie	
Nástavec	Spojené brusné a obrusovacie kotúče Diamantové obrusovacie kotúče
Elektrické náradie	Úhlová brúska so závitom brusného vřetena (M14)

● Montáž

- Aretičku vřetena na uhlovej brúske držte stlačenú. Zároveň točte vřetenom, až kým nezavakne (obr. A).
- Uvoľnite a dajte dole vonkajšiu prírubu, ako je to popísané v návode na používanie uhlovej brusky (obr. B).
- Nasadte požadovaný nástavec (napr. obrusovací kotúč).

UPOZORNENIA:

- Nástavec nesmie byť hrubší ako 6 mm.
- Nepoužívajte zalomené obrusovacie kotúče.
- Produkt sa smie používať len vtedy, keď obrusovací kotúč na prírubu pevne sedí (obr. C).

■ Upevnenie nástavca:

- Nástavec upevnite na produkt. Nástavec pevne zatiahnite v smere hodinových ručičiek. Dbajte na to, aby boli všetky spoje dobre zatiahnuté. Teraz môžete uvoľniť aretícu vřetena (obr. D).
- Uvoľnenie nástavca:** Aretičku vřetena na uhlovej brúske držte stlačenú. Zároveň točte vřetenom, kým nezavakne. Produktom otočte v protismere hodinových ručičiek. Produkt v prípade potreby uvoľnite pomocou kľúča s dvoma čapmi.

● Technické údaje

Veľkosť závitu brusného vřetena:	M14
Maximálne otáčky za minútu:	15500 min ⁻¹

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Serwis

	Serwis Slovensko
Tel.:	0800 008 158
E-pošta:	owim@lidl.sk

TUERCA DE SUJECCIÓN RÁPIDA PARA AMOLADORAS ANGULARES PSMW 1 A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

El producto no está destinado a un uso comercial. El producto está diseñado como un tuercas de sujeción rápida para facilitar la fijación de las herramientas de inserción a las amoladoras angulares que tienen una rosca de husillo portamuelas (M14).

Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer un riesgo como peligro de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.

Indicaciones de seguridad

¡LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL PRIMER USO! SI ENTREGA EL PRODUCTO A OTRA PERSONA, ENTREGUELE SIEMPRE TAMBIÉN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLOS EN EL FUTURO.

- Respete todas las indicaciones de seguridad y todas las instrucciones relativas al uso previsto.
- Manipule y transporte el producto con cautela.
- De ninguna manera basta con montar correctamente el producto en una amoladora angular para garantizar un uso seguro.

- Si se le cae el producto, su amoladora angular o su herramienta de inserción, revíselos siempre para detectar signos de daños. Utilice únicamente herramientas de inserción en perfecto estado.
- Espera hasta que todas las herramientas de inserción de la amoladora angular se hayan detenido por completo antes de soltar la amoladora angular. Las herramientas de inserción que todavía están girando pueden entrar en contacto con alguna superficie. Esto puede causar que se acerquen al lugar donde se está trabajando lleven ropa de protección adecuada. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de la herramienta de inserción de su amoladora angular pueden salir disparados violentamente y causar lesiones incluso fuera de su entorno de trabajo inmediato.

● Equipo de protección individual

- En caso necesario, use ropa de protección.

- Proteja los ojos de las partículas que puedan salir disparados violentamente: Utilice una máscara protectora, gafas de seguridad u otra protección para los ojos.
- Protección contra el polvo y otras partículas generadas durante el amolado: Utilice una máscara antipolvo, guantes de protección o un delantal de protección.
- Protección contra los ruidos fuertes que pueden provocar la pérdida de audición: Utilice protección auditiva.
- Asegúrese de que todas las personas que se acerquen al lugar donde se está trabajando lleven ropa de protección adecuada. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de la herramienta de inserción de su amoladora angular pueden salir disparados violentamente y causar lesiones incluso fuera de su entorno de trabajo inmediato.

● Antes del primer uso

- Revise el producto para detectar signos de daños.
- No utilice el producto si está dañado o no está montado correctamente.
- Lea el manual de instrucciones de su amoladora angular.

● Preparación

- Siga estas instrucciones de uso.
- Respete las instrucciones que vienen con la amoladora angular en la que desea montar el producto.
- El producto no debe montarse en amoladoras angulares cuya velocidad supere la máxima permitida para este producto (consulte los “Datos técnicos” y la placa de características y las instrucciones de uso de la amoladora angular).
- Antes de montar el producto: Desconecte la amoladora angular de la alimentación eléctrica.

- Tras montar el producto: Realice siempre una prueba de funcionamiento en vacío.
- No supere la velocidad máxima de la herramienta de inserción (consulte los “Datos técnicos” y la placa de características de la herramienta de inserción).
- Utilice el producto únicamente con los siguientes elementos:

Equipamiento	
Herramienta de inserción	Discos abrasivos y de corte aglomerados Discos de corte de diamante
Herramienta eléctrica	Amoladora angular con rosca de husillo portamuelas (M14)

● Montaje

- Mantenga presionado el elemento de bloqueo del husillo de la amoladora angular. Al mismo tiempo, gire el husillo hasta que encaje o presión en su sitio (Fig. A).
- Afloje y retire la brida exterior como se describe en las instrucciones de uso de su amoladora angular (Fig. B).
- Inserte la herramienta de inserción deseada (por ejemplo, un disco de corte).

NOTA:

- La herramienta de inserción no debe tener más de 6 mm de grosor.
- No utilice discos de corte curvados.
- El producto puede utilizarse únicamente si el disco de corte está firmemente alojado en la brida (Fig. C).

■ Fijar la herramienta de inserción:

- Fije la herramienta de inserción al producto. Apriete la herramienta de inserción haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que todas las uniones estén bien apretadas. Ahora puede soltar el elemento de bloqueo del husillo (Fig. D).
- Aflojar la herramienta de inserción:** Mantenga presionado el elemento de bloqueo del husillo de la amoladora angular. Al mismo tiempo, gire el husillo hasta que encaje a presión en su sitio. Gire el producto en sentido contrario a las agujas del reloj. Si es necesario, afloje el producto con una llave de dos puntas.

● Datos técnicos

Tamaño de la rosca del husillo portamuelas:	M14
Velocidad máxima por minuto:	15500 min ⁻¹

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Asistencia

	Asistencia en España
Tel.:	900984948
E-Mail:	owim@lidl.es

HURTIGSPÆNDEMØTRIK TIL VINKELSLIBER PSMW 1 A1

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produkter er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet er en hurtigspændemøtrik til enkel fastgørelse af værktøjer på vinkelslibere, som har et slibespindelgevind (M14).

Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.

Sikkerhedsanvisninger

LÆS BRUGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT FØR FØRSTE ANVENDELSE! HVIS DU OVERDRAGER PRODUKTET TIL EN TREDJEPART SKAL DU OGSÅ OVERDRAGE BRUGSVEJLEDNINGEN.

SØRG FOR AT OPBEVARE ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG BRUGSVEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG.

- Overhold alle sikkerhedsanvisninger og alle oplysninger om forskriftsmæssig anvendelse.
- Behandl og transporter produktet forsigtigt.
- Blot fordi produktet kan monteres på en vinkelsliber, garanterer dette på ingen måde, at brugen er sikker.

- Hvis du tager produktet, vinkelsliberen eller dit værktøj, så kontroller straks, om der er sket nogen beskadigelse. Anvend kun ubeskadigede værktøjer.
- Sørg for, at alle vinkelsliberens værktøjer står fuldstændig stille, før du stiller vinkelsliberen fra dræg. Roterende værktøjer kan komme i berøring med overflader. Dette kan føre til, at du mister kontrollen over vinkelsliberen og gør skade på dig selv og andre.

● Sikkerhedsudstyr

- Bær om nødvendigt beskyttelsesbeklædning.
- Beskyt øjnene mod flyvende partikler: Brug en sikkerhedsmaske, sikkerhedsbriller eller anden øjenbeskyttelse.

- Beskyttelse mod støv og andre partikler, som opstår ved slibning: Brug en støvmaske, beskyttelseshandsker eller et beskyttende forklæde.
- Beskyttelse mod kraftig larm, som kan forårsage høretab: Brug høreværn.
- Sørg for, at alle som nærmere sig arbejdspladsen, anvender passende beskyttelsesbeklædning. Brudstykker fra arbejdsområdet eller fra værktøjet på din vinkelsliber kan flyve omkring og også forårsage kvæstelser uden for dine umiddelbare arbejdsomgivelser.

● Før første brug

- Kontroller produktet for beskadigelser.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller er monteret forkert.
- Læs brugsanvisningen til din vinkelsliber.

● Forberedelse

- Følg denne brugsanvisning.
- Følg brugsanvisningen, som hører til den vinkelsliber, som du vil montere produktet på.
- Produktet må ikke monteres på vinkelslibere, hvis hastighed overskrider den maksimalt tilladte hastighed for dette produkt (se “Tekniske data” og vinkelsliberens typeskilt/brugsanvisning).
- Før monteringen: Afbryd vinkelsliberen fra strømforsyningen.
- Efter monteringen: Udfør altid en prøvekørsel i tomgang.

● Montering

- Tryk spindellåsen på vinkelsliberen ned, og hold den nede. Drej samtidig spindelen til den klikker fast (fig. A).
- Læs og fjern den yvendige flange som beskrevet i brugsanvisningen til din vinkelsliber (fig. B).
- Sæt det ønskede værktøj i (f.eks. en skæreskive).

BEMÆRK:

- Værktøjet må højest være 6 mm tykt.
- Anvend aldrig krumme skæreskiver.
- Produktet må kun anvendes, hvis skæreskiven sidder fast på flangen (fig. C).

■ Fastgørelse af værktøjet:

- Fastgør værktøjet på produktet. Drej værktøjet med uret, til det sidder fast. Sørg for, at alle forbindelser er spændt godt fast. Du kan nu slippe spindellåsen (fig. D).
- Løsning af værktøjet:** Tryk spindellåsen på vinkelsliberen ned, og hold den nede. Drej samtidig spindelen til den klikker. Drej produktet mod uret. Læs om nødvendigt produktet med en tobenet skruenøgle.

● Tekniske data

Slibespindlens gevindstørrelse:	M14
Højeste omdrejningstal pr. minut:	15500 min ⁻¹

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Service

	Service Danmark
Tel.:	80253972
E-Mail:	owim@lidl.dk

DK	DK	DK	DK	DK	DK	DK	DK	DK
----	----	----	----	----	----	----	----	----



IAN 372561_2101 - PSMW 1 A1
OWIM GmbH & Co. KG
Sülfsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08228
Version: 09/2021